

Au TreM.a

Musée des Arts anciens du Namurois

Hôtel de Gaiffier d'Hestroy
Rue de Fer 24 à 5000 Namur
+32(0)81 77 67 54 - www.museedesartsanciens.be
musee.arts.anciens@province.namur.be
facebook.com/museedesartsanciens

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h.
Fermé les 24, 25, 31/12/23 et 01/01/24.

Tarifs

Plein tarif (exposition et musée) : 5 € (+12 ans)
Tarif réduit (étudiants / 65+ / groupes) : 2,50 €
Groupes scolaires en visite libre : 1 €
Gratuit : < 12 ans, art. 27, 1^{er} dimanche du mois, membres SAN, museumPassmusées, cartes ICOM et ICOMOS.

Visites et ateliers

Visites guidées pour groupes

En semaine : 40 €/guide (1h) + droit d'entrée.
Le week-end : 60 €/guide (1h) + droit d'entrée.
Possibilité de visite en 3 langues : fr/ndl/angl.
Max. 20 personnes/guide.

Visites et ateliers pour scolaires

Passez une (demi-)journée à Namur avec votre classe !
Visite et atelier de la maternelle au secondaire.
50 € par guide (2h) - Max. 25 élèves/guide.

Les 1^{ers} dimanches

Exposition accessible gratuitement le 1^{er} dimanche de chaque mois de 10h à 18h (5/11 et 3/12/23, 7/01 et 4/02/24).
Visite guidée gratuite à 15h00.
Sur réservation (max. 20 pers.).
Durée : 1h.

Publication

Des siècles de silence : La découverte de l'antiphonaire de Salzennes.
par Judith E. DIETZ. 240 pp. Catalogue bilingue fr-en.
Prix : 35 €.

Les petits +

en partenariat

Expositions connexes

Libris. Pages d'histoires namuroises

> Pôles muséal « Les Bateliers » - Musée des Arts décoratifs
Une initiative de la Société archéologique de Namur et de la Ville de Namur
Rue Joseph Saintraint, 7 à B-5000 Namur
Du 14/10/2023 au 28/01/2024.

Chanter le sacré. Manuscrits musicaux du Musée diocésain de Namur

> Église Saint-Joseph
Une initiative du Musée diocésain-Trésor de la Cathédrale, de l'UNamur et de la Société archéologique de Namur
Rue de Fer, 35 à B-5000 Namur
Du 21/10/2023 au 05/02/2024.

Conférences

> Église Saint-Joseph
Une initiative de la Société archéologique de Namur en partenariat avec la Fabrique d'église Saint-Joseph > Rue de Fer, 35 à B-5000 Namur
Inscription obligatoire : +32(0)81 84 02 00 - info@lasan.be

Durée 1h. Entrée gratuite.

15/10/2023 • 15H • Livres et culture écrite dans les maisons religieuses féminines du Namurois autour de 1500
par Dr Xavier Hermand

17/12/2023 • 15H • La Révolution française et le patrimoine religieux
par Dr Hélène Cambier

21/01/2024 • 15H • L'héraldique des abbesses de Salzennes
par Jean-Jacques Van Ormelingen

Ateliers

Des ateliers de calligraphies et d'enluminures vous sont proposés dans le cadre de l'exposition les 23/11/23, 12/12/23 et 28/01/24 de 9h30 à 17h. Tarif : 80 €/jour/personne.
Pour des informations complètes, consulter le site de la Société archéologique de Namur : www.lasan.be.

En savoir + sur toutes nos activités : www.museedesartsanciens.be - www.lasan.be

Concerts par Psallentes

08/10/2023 • 15H • Salzennes Saints

> Namur Concert Hall au Grand Manège - Rue Rogier 82 à Namur
Un partenariat avec le CAV&MA.
Réservation : www.grandmanege.be - +32 (0)81 24 70 60.
Tarif : 13 € / Étudiants : 10 € / -12 ans : gratuit.

L'ensemble Psallentes exploite l'antiphonaire de Salzennes et présente un programme autour du sanctoral du manuscrit – avec de la musique pour la Vierge Marie et pour des saints comme André, Agnès, Agathe, Roch et Hubert.

01/12/2023 • 20H30 • Pars Hiemalis. Noël à Salzennes

> Abbaye musicale de Malonne - Fond de Malonne 127 à 5020 Namur
Un partenariat avec le théâtre de Namur et la Philharmonique.
Réservation : www.laphilharmonique.be - info@laphilharmoniquedenamur.be
Tarif : 13 € / Étudiants : 10 € / -12 ans : gratuit.

Pour ce programme, nous voyagerons au 16^e siècle, dans la salle capitulaire de la grande et riche abbaye de Salzennes, près de Namur. Les cisterciennes y organisent une soirée musicale à l'approche de Noël, un moment exceptionnel dans un environnement autrement sévère. Des chants grégoriens sont chantés à partir de la liturgie, que les moniales elles-mêmes ont transcrite avec virtuosité dans de beaux manuscrits, pour l'Avent et la fête qui approche. Pour ce programme, Psallentes collabore avec la harpiste Hannelore Devaere.

04/02/2024 • 14H-15H-16H • Concordia

> Église Saint-Joseph - Rue de Fer 35 à 5000 Namur
Un partenariat avec le CAV&MA.
Réservation : www.grandmanege.be - +32 (0)81 24 70 60.
Tarif : 10 € / -12 ans : gratuit.

La compositrice américano-canadienne Linda Catlin Smith a été chargée par Psallentes d'écrire une nouvelle œuvre d'une vingtaine de minutes pour chanteuses et trio à cordes. Elle nous a livré le magnifique, calme et intense « Manuscrit de Salzennes ». L'œuvre de Linda Catlin Smith est au cœur de la production « Concordia », qui comprend également du chant grégorien, de la polyphonie et de la musique pour trio à cordes réalisé par Goeysvaerts Trio.

>>> Pass ARTmonies : 30 €

Ce Pass vous ouvre l'entrée aux 3 concerts, aux 3 expositions et aux 3 conférences organisés dans le cadre de l'évènement.

Symposium

01/12/2023 • Accueil dès 9H

> Auditoire du Quai 22 (UNamur)
Rue du Séminaire 22 à B-5000 Namur
Inscription obligatoire : +32(0)81 84 02 00 - info@lasan.be

TreM.a

Musée des Arts anciens

Une exposition originale du Dr Judith Dietz, en partenariat avec le Musée des Beaux-Arts de Nouvelle-Ecosse (Canada)

EXPOSITION à NAMUR Des SIÈCLES de SILENCE



07.10.23

11.02.24

Éd. resp. : V. Zúñiga, Directeur général - Conception : A. Carlier, SAN - Copyright : Antiphonaire de Salzennes - Patrick Power Library, Saint Mary's University, inv. M2149.L4.1554, vol. 1, interpolé entre ff. 133-134.

Antiphonaire de Salzennes (détail)
1554-1555.
Patrick Power Library, Saint Mary's
University, inv. M2149.L4 1554,
vol. 1, fol. 2r.



LES
SIÈCLES
des

Antiphonaire de Salzennes
(détail d'une lettrine ornée
représentant sainte Julienne)
1554-1555.
Patrick Power Library, Saint Mary's
University, inv. M2149.L4 1554,
vol. 2, fol. A36v.



Cette riche exposition est consacrée au retour d'un trésor incomparable du patrimoine namurois, un manuscrit disparu, oublié depuis des siècles :

L'Antiphonaire de l'abbaye de Salzennes

Cet évènement unique en Belgique est une occasion exceptionnelle de retracer l'histoire de ce manuscrit enluminé, réalisé en 1554-1555 pour la prieure de l'abbaye de Salzennes et ancienne chantre Julienne de Glymes.



*Charte - Bald(uinus), Flandr(ensis) et
Hain(onensis) comes...*
Avril 1202.
Archives de l'Etat de Namur, inv. AE 3194.

Hendrik Spilman d'après Jan de Beijer,
De Abdy Salzine langs de Sambre by Namen 1740
1746.
SAN. Dépôt de la FWB, inv. B-Vu-037.



SILENCE
de

Ce livre de chœur enluminé, récemment retrouvé et restauré, est conservé depuis le 19^e siècle au Canada... Et il ne restera sur notre territoire que quelques mois...

Outre l'histoire de l'abbaye, l'exposition révèle tous les secrets de ce remarquable manuscrit qui associe non seulement diverses formes d'expressions artistiques – arts de la reliure, de la peinture et de la miniature, de la musique et du chant... –, mais met également en lumière le rôle de la femme dans son exécution, sa destination et son utilisation.

Grâce à une multitude de dispositifs pédagogiques, l'exposition vise à replacer le manuscrit dans son contexte historique et culturel à travers l'utilisation de peintures, d'artefacts, de cartes, de documents d'archives, d'outils et de vidéos.

Avec l'Antiphonaire comme pièce maîtresse, l'exposition se déroulera en une série de sections, chacune consacrée à un thème spécifique de son histoire, de sa production et de son utilisation.

Antiphonaire de Salzennes
1554-1555.
Patrick Power Library, Saint Mary's
University, inv. M2149.L4 1554,
vol. 1, interpolé entre ff. 133-134.



Deze rijke tentoonstelling is gewijd aan de terugkeer van een onvergelijkbare schat van het Naamse erfgoed, een eeuwenlang verdwenen en vergeten handschrift:

het Antiphonarium van de abdij van Salzennes



Croix dite de Salzennes
13^e siècle.
MRAH, inv. 383.

Dit unieke evenement in België is een uitzonderlijke gelegenheid om de geschiedenis van dit verluchte manuscript, dat in 1554-1555 werd vervaardigd voor de priorin van de Abdij van Salzennes en voormalig voorzangeres Julienne de Glymes, te herbeleven.

Dit verluchte koorboek, onlangs gevonden en gerestaureerd, wordt sinds de 19e eeuw bewaard in Canada... En het zal maar een paar maanden op ons grondgebied blijven...

Naast de geschiedenis van de abdij onthult de tentoonstelling alle geheimen van dit opmerkelijke manuscript, dat niet alleen verschillende vormen van artistieke expressie combineert – de kunst van het boekbinden, schilderen en miniatuur, muziek en zang... –, maar ook de rol van vrouwen bij de uitvoering, de bestemming en het gebruik ervan belicht.

Via een groot aantal educatieve middelen wil de tentoonstelling het manuscript in zijn historische en culturele context plaatsen door middel van schilderijen, artefacten, kaarten, archiefdocumenten, instrumenten en video's.

Met de Antifoon als middelpunt zal de tentoonstelling zich ontvouwen in een reeks afdelingen, elk gewijd aan een specifiek thema in zijn geschiedenis, productie en gebruik.

This rich exhibition is devoted to the homecoming of an incomparable treasure of Namur's heritage, a missing manuscript, forgotten for centuries:

The Salzennes Antiphonal

This unique event in Belgium is an exceptional opportunity to retrace the history of this illuminated manuscript, which was made in 1554-1555 for the Salzennes abbey prioress and former cantrix Julienne de Glymes.

This illuminated choir book, recently found and restored, has been kept since the 19th century in Canada... And it will only remain on our territory for a few months...

In addition to the history of the Abbey, the exhibition reveals all the secrets of this remarkable manuscript, which not only combines various forms of artistic expression – the arts of bookbinding, painting and miniatures, liturgical chant notation – it also highlights the female role in the creation and use of this manuscript.

Thanks to a multitude of educational devices, the exhibition aims to place the manuscript in its historical and cultural context through the use of paintings, artefacts, maps, archival documents, tools and videos.

With the Antiphonal as the centrepiece, the exhibition will unfold in a series of sections, each dedicated to a specific theme of its history, production and use.